

Gebrauchsanleitung

Artikelnummer Z 09387

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir freuen uns, dass Sie sich für diese Solarleuchte entschieden haben. Sollten Sie Fragen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Webseite: www.service-shopping.de

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ❑ Der Artikel ist zur Dekoration in Außenbereichen vorgesehen. Der Akku der Solareinheit lädt sich über das Solarfeld bei Tageslicht auf. Durch die gespeicherte Energie kann die LED im Dunkeln leuchten.
- ❑ Der Artikel ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung konzipiert. Nutzen Sie den Artikel nur wie in der Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig. Bewahren Sie die Anleitung gut auf.
- ❑ Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.



Wichtige Hinweise

- ❑ Achtung Erstickungsgefahr! Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fern.
- ❑ Der Artikel ist **kein** Spielzeug! Halten Sie Kinder und Tiere vom Artikel fern, um Verletzungen zu vermeiden.
- ❑ Nehmen Sie den Artikel nicht auseinander (außer zum Entnehmen des Akkus vor der Entsorgung der Solareinheit). Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einer Fachwerkstatt oder dem Kundenservice durchführen.
- ❑ Sollte der Akku ausgelaufen sein, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit der Batteriesäure. Bei Kontakt mit Batteriesäure spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser aus und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- ❑ Akkus dürfen nicht auseinander genommen, in Feuer geworfen, in Flüssigkeiten getaucht oder kurzgeschlossen werden.
- ❑ Lassen Sie den Artikel nicht fallen und setzen Sie ihn keinen starken Stößen aus.
- ❑ Benutzen Sie den Artikel nicht, wenn er Schäden aufweist.
- ❑ Tauchen Sie den Artikel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein! Er ist lediglich spritzwassergeschützt.
- ❑ Setzen Sie den Artikel nicht Dauerregen aus, um Rostbildung zu vermeiden.
- ❑ Bei extremen Wetterbedingungen (z.B. Sturm, Hagel) oder wenn Sie den Artikel längere Zeit nicht benutzen wollen, schalten Sie ihn aus und bewahren Sie ihn an einem trockenen Ort auf.
- ❑ Der Artikel sollte sich nicht in der Nähe von anderen Lichtquellen wie Straßenlaternen oder anderen Lampen befinden, damit die LED automatisch eingeschaltet werden kann.
- ❑ Achten Sie darauf, dass das Solarfeld stets sauber ist, damit eine größtmögliche Lichtaufnahme gewährleistet ist. Reinigen Sie es deshalb hin und wieder mit einem feuchten Tuch.
- ❑ **Verwenden Sie zum Reinigen des Artikels keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel!** Sie könnten die Oberfläche beschädigen.

Lieferumfang

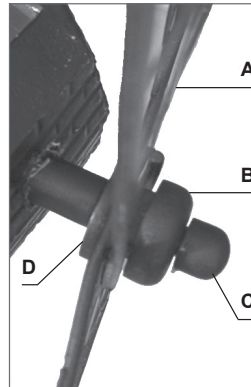
- 1 x Solarlampe Windmühle
- 2 x Windmühlen-Flügel
- 1 x Schraubkappe
- 1 x Abstandshalter
- 1 x Flügelsicherung
- 1 x Akku Ni-MH, Typ AAA, 600mAh

Inbetriebnahme



Bevor die LED leuchten kann, muss der Akku der Solareinheit ca. 6 bis 8 Stunden lang aufgeladen werden.

1. Packen Sie den Lieferumfang aus und entfernen Sie alle eventuellen Schutzfolien (z. B. vom Solarfeld) bzw. Aufkleber. Prüfen Sie alle Teile auf mögliche Transportschäden. Sollten Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Kundenservice.



2. Setzen Sie den Abstandshalter (D) auf die Flügelaufnahme an der Solareinheit.
3. Stecken Sie die Flügel (A) so auf den Abstandshalter, dass die Aussparungen auf das Viereck passen und die Flügel ein Kreuz ergeben.
4. Stecken Sie die Flügelsicherung (B) auf die Flügelaufnahme und setzen Sie anschließend die Schutzkappe (C) drauf.

5. Platzieren Sie die Solarleuchte dort, wo sie möglichst den ganzen Tag direktes Sonnenlicht aufnehmen kann (am besten auf freier Fläche, nicht unter Bäumen usw.). Achten Sie darauf, dass die Solarleuchte keine Stolpergefahr darstellt.
6. Auf der Unterseite der Solareinheit befindet sich der ON/OFF-Schalter. Drücken Sie ihn einmal, um ihn auf ON zu stellen und um die Solareinheit einzuschalten: Nun kann sich der Akku der Solareinheit bei Tageslicht aufladen. Bei Einbruch der Dunkelheit schaltet sich die Leuchte automatisch ein. Wenn es hell wird, schaltet sich die Leuchte aus und der Akku wird über das Solarfeld aufgeladen.
7. Um die Solareinheit auszuschalten Drücken Sie den ON/OFF-Schalter erneut.

Technische Daten

Artikelnummer: Z 09387
 Modellnummer: SJ9578
 Stromversorgung: 1,2V DC (1x Akku Ni-MH, Typ AAA, 600mAh)
 Akkuladendauer: ca. 6 – 8 Stunden (bei Sonnenschein)
 Leuchtdauer: bis zu 8 Stunden (bei voll aufgeladenem Akku)



Entsorgung



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



Entsorgen Sie den Artikel umweltgerecht. Der Artikel gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie ihn an einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung.



Batterien und Akkus sind vor der Entsorgung des Artikels zu entnehmen und getrennt vom Artikel zu entsorgen. Im Sinne des Umweltschutzes dürfen Batterien und Akkus nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden. Beachten Sie die geltenden gesetzlichen Regelungen zur Batterieentsorgung.

Akku entnehmen

Lösen Sie die Schrauben auf der Unterseite der Solareinheit. Danach können Sie den Akku vorsichtig entnehmen.

*) 0 – 30 Ct./Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreise können abweichen.

Im Rahmen ständiger Weiterentwicklung behalten wir uns das Recht vor, Produkt, Verpackung oder Beipackunterlagen jederzeit zu ändern.

Z 09387_V0

Operating instructions

Product number Z 09387

Dear customer,

We are delighted that you have decided on purchasing this solar light. If you have any questions, please contact customer service via our website:

www.service-shopping.de

Proper use

- ❑ The product is suitable for decorating outdoor areas. The storage battery of the solar unit charges during the daytime via the solar cell field. The accumulated energy allows the LED light to illuminate in the dark.
- ❑ The product is designed for private use and is not intended for commercial use. Only use the product as instructed. Any other use is deemed improper. Store the instructions in a safe place.
- ❑ Defects arising due to improper handling, damage or attempts at repair are excluded from the warranty. This also applies to normal wear and tear.



Important notes

- ❑ Attention! Danger of suffocation! Keep the packaging material away from children and animals.
- ❑ The product is **not** a toy! Keep children and animals away from the product to avoid injury.
- ❑ Do not disassemble the product (except for removing the storage battery prior to disposal of the solar unit). Only have the product repaired by a qualified workshop or by customer service.
- ❑ If a storage battery has leaked, ensure that the battery acid does not come into contact with your skin, eyes, and mucous membranes. In case of contact with battery acid, rinse the affected areas immediately with plenty of clean water and seek immediate medical attention.
- ❑ Storage batteries may not be disassembled, disposed of in fire, immersed in liquids or short circuited.
- ❑ Do not allow the product to fall and do not subject it to severe percussions.
- ❑ Do not use the product if it exhibits damages.
- ❑ Never submerge the product in water or other liquids! It is only splash-proof.
- ❑ Do not subject the product to continual rainfall to prevent the formation of rust.
- ❑ In the event of extreme weather conditions (e.g. storm, hail) or if you do not intend to use the product for a prolonged period of time, turn it off and store it in a dry place.
- ❑ To enable an automatic activation of the LED light the product should not be situated near other light sources such as street lamps or other lamps.
- ❑ Ensure that the solar field is always clean in order to ensure the greatest possible collection of light. Therefore, clean it occasionally with a damp cloth.
- ❑ **Do not use corrosive or abrasive cleaning products to clean the product!** They could damage the surface.

Product contents

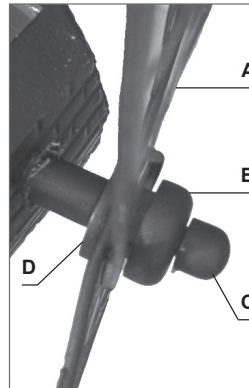
- 1 x windmill solar light
- 2 x windmill vanes
- 1 x screw cap
- 1 x spacer
- 1 x vane lock
- 1 x Ni-MH storage battery, type AAA, 600 mAh

Start-up



The storage battery of the solar unit must charge for approximately 6 to 8 hours in order for the LED light to illuminate.

1. Unpack the product contents and remove any protective foils (e.g. from the solar field) or stickers. Check all parts for any damages from transport. Should you identify any transport damages, please promptly consult customer service.



2. Place the spacer (D) on the vane receptacle of the solar light.
3. Put the vanes (A) on the spacer so that the recesses fit the quadrangle and that the vanes form a cross.
4. Put the vane lock (B) on the vane receptacle and mount the protective cap (C) on it afterwards.

5. Position the solar light so that it is able to absorb direct sunlight the whole day preferably (ideally in an open area, not under trees etc.). Make sure that the solar light does not pose a tripping hazard.
6. The ON/OFF switch is located on the bottom side of the solar unit. Push it on to set it to the **ON** position and to activate the solar unit: Sunlight will now charge the storage battery of the solar unit. At dusk, the light will automatically turn on. At dawn, the light will turn off and the storage battery will be recharged via the solar field.
7. Push the ON/OFF switch again to turn off the solar unit.

Technical data

Product number: Z 09387

Model number: SJ9578

Power supply: 1.2 V DC (1x Ni-MH storage battery, type AAA, 600 mAh)

Storage battery

charging time: approx. 6–8 hours (in sunlight)

Lighting time: up to 8 hours (with a fully charged battery)



Disposal



The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally-friendly manner and make it available to the collection service for recyclable materials.



Dispose of the product in an environmentally-friendly manner. The product does not belong in the household garbage. Dispose of it at a recycling centre for old electric and electronic equipment. For more information, please contact the administration in your community.



Batteries and storage batteries must be removed and disposed of separately before disposing of the product. To protect the environment, batteries and storage batteries may not be disposed of together with normal household waste. Instead they must be turned in at appropriate collection points. Be sure to observe applicable legal regulations on battery disposal.

Removing the storage battery

Loosen the screws on the bottom of the solar unit. Afterwards, you can carefully remove the storage battery.

*) Calls subject to a charge.

As part of ongoing development, we reserve the right to alter products, packaging or enclosed documentation at any time.

Z 09387_V0

Mode d'emploi

Numéro d'article Z 09387

Chère cliente, cher client,

Nous nous réjouissons que vous ayez décidé d'acheter cette lampe solaire. Si vous avez des questions, veuillez vous adresser au service après-vente sur notre site Internet :

www.service-shopping.de

Utilisation adéquate

- ❑ L'article sert à décorer en extérieur. L'accu du module solaire se charge à la lumière du jour par le panneau solaire. Grâce à l'énergie stockée, la LED peut s'allumer dans l'obscurité.
- ❑ L'article est conçu pour l'usage privé, pas pour un usage commercial. Veuillez n'utiliser l'article que comme décrit dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme contraire aux dispositions. Conservez bien la notice.
- ❑ Sont exclus de la garantie tous les défauts causés par une manipulation non appropriée, par un dommage ou par des tentatives de réparation par un tiers. Ceci est aussi valable pour l'usure normale.



Remarques importantes

- ❑ Attention, risque d'asphyxie ! Gardez le matériel d'emballage loin des enfants et des animaux.
- ❑ L'article **n'est pas** un jouet ! Gardez les enfants et les animaux éloignés de l'article afin d'éviter toute blessure.
- ❑ Ne démontez pas l'article (sauf pour retirer les accus avant l'élimination du module solaire). Celui-ci ne pourra être réparé que par un atelier spécialisé ou par le service après-vente.
- ❑ Si l'accu venait à couler, évitez le contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec l'acide de l'accu. En cas de contact de l'acide des piles, rincez immédiatement l'endroit concerné avec beaucoup d'eau et allez consulter immédiatement un médecin.
- ❑ Les accus ne doivent être ni démontés, ni jetés dans le feu, ni plongés dans des liquides ni court-circuités.
- ❑ Ne laissez pas tomber l'article et ne l'exposez pas à de puissants chocs.
- ❑ N'utilisez pas l'article s'il présente des dommages.
- ❑ Ne plongez jamais l'article dans de l'eau ou d'autres liquides ! Il est uniquement protégé contre les projections d'eau.
- ❑ N'exposez pas l'article à la pluie pour éviter toute formation de rouille.
- ❑ Lors de conditions météorologiques extrêmes (p. ex. tempête, grêle) ou lorsque vous ne souhaitez pas utiliser l'article durant une longue période, éteignez l'article et rangez-le dans un endroit sec.
- ❑ L'article ne doit pas se trouver à proximité d'autres sources lumineuses comme des lanternes ou d'autres lampes pour que la LED peut s'allumer automatiquement.
- ❑ Veillez à ce que le panneau solaire soit toujours propre pour garantir la plus forte absorption possible de lumière. Pour cette raison, nettoyez de temps en temps le panneau avec un chiffon humide.
- ❑ **Pour le nettoyage de l'article, n'utilisez aucun produit d'entretien agressif ou abrasif !** Vous pourriez endommager la surface.

Contenu de la livraison

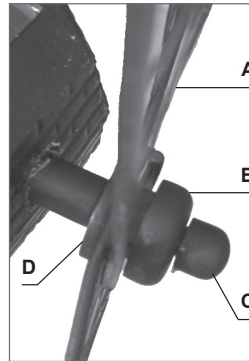
- 1 lampe solaire en forme de moulin à vent
- 2 pales de moulin à vent
- 1 capuchon de vis
- 1 entretoise
- 1 fixation des pales
- 1 accu au Ni-MH, type AAA, 600 mAh

Mise en service



Avant que la LED ne peut s'allumer, il faut recharger l'accu du module solaire pendant environ 6 à 8 heures.

1. Déballiez la livraison et enlevez les éventuels films de protection (p. ex. sur le panneau solaire) respectivement les autocollants. Vérifiez si toutes les pièces ne comportent pas de dommage de transport. Si vous constatiez un dommage de transport, veuillez vous adresser immédiatement au service après-vente.



2. Placez l'entretoise (D) sur le support de pales de la lampe solaire.
3. Placez les pales (A) sur l'entretoise de telle manière que les encoches s'adaptent sur le carré pour former une croix avec les pales.
4. Placez la fixation des pales (B) sur le support de pales et placez ensuite le capuchon (C) par dessus.
5. Placez la lampe solaire là où elle peut absorber de la lumière solaire si possible toute la journée (de préférence sur une surface libre, pas sous des arbres etc.). Veillez à ce que la lampe solaire ne risque pas de faire trébucher quelqu'un.
6. Sous le module solaire se trouve un interrupteur ON/OFF. Appuyez une fois pour le mettre sur ON et pour mettre en marche le module solaire : Maintenant, l'accu du module solaire peut se recharger à la lumière du jour. À la tombée de la nuit, la lampe s'allume automatiquement. Lorsque le jour paraît, la lampe s'éteint et l'accu se recharge avec le panneau solaire.
7. Pour éteindre le module solaire, appuyez de nouveau sur l'interrupteur ON/OFF.

Données techniques

Numéro de référence :	Z 09387	
Numéro de modèle :	SJ9578	
Alimentation électrique :	1,2 V DC (1 accu Ni-MH, type AAA, 600 mAh)	
Durée de charge de l'accu :	env. 6 à 8 heures (lorsque le soleil brille)	
Durée d'éclairage :	jusqu'à 8 heures (lorsque l'accu est entièrement chargé)	

Élimination



Le matériel d'emballage peut être réutilisé. Éliminez l'emballage en respectant l'environnement et apportez-le au service de recyclage.



Éliminez l'article en respectant l'environnement. L'article ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Éliminez-le dans un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques usés. De plus amples informations sont à disposition auprès de votre municipalité.



Les piles et les accus doivent être retirés de l'article avant l'élimination et être jetés séparément. Pour respecter la protection de l'environnement, les piles et accus ne doivent pas être éliminés dans les ordures ménagères normales mais ils doivent être donnés à des centres de récupération correspondants. Veuillez respecter les règles légales en vigueur relatives à l'élimination des piles.

Retirer l'accu

Desserrez les vis sous le module solaire. Ensuite, vous pouvez retirer l'accu avec précaution.

Dans le cadre de l'évolution permanente, nous nous réservons le droit de modifier à tout moment le produit, l'emballage ou les documents d'accompagnement.

Z 09387_V0

Handleiding

Artikelnummer Z 09387

Geachte klant,

We zijn blij dat u deze solarlamp hebt gekozen. Hebt u vragen, contacteer dan de klantenservice via onze website:

www.service-shopping.de

Reglementair gebruik

- Het artikel is geschikt voor decoratie buitenshuis. De accu van de solarunit wordt bij daglicht opgeladen via het zonnecellenveld. Door de opgeslagen energie kan de LED in het donker oplichten.
- Het artikel werd ontworpen voor privégebruik, niet voor commerciële doeleinden. Gebruik het artikel alleen zoals in de handleiding beschreven. Elk ander gebruik geldt als onreglementair. Bewaar de handleiding zorgvuldig.
- De garantie dekt geen gebreken die ontstaan door verkeerd gebruik, beschadiging of reparatiepogingen. Dit geldt ook voor de normale slijtage.



Belangrijke instructies

- Opgelet, verstikkingsgevaar! Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en dieren.
- Het artikel is **geen** speelgoed! Houd kinderen en dieren weg van het artikel om verwondingen te vermijden.
- Demonteer het artikel niet (behalve voor het uitnemen van de accu vooraleer de solarunit wordt verwijderd). Laat reparaties uitsluitend over aan een gespecialiseerde werkplaats of de klantenservice.
- Lekt een accu, dan dient u het contact van de huid, ogen en slijmvlies met het batterijzuur te vermijden. Bij aanraking met het batterijzuur dient u de betreffende plaatsen onmiddellijk uit te spoelen met heel wat helder water en direct een arts op te zoeken.
- Accu's mogen niet worden gedemonteerd, niet in het vuur worden geworpen, niet in vloeistoffen ondergedompeld of kortgesloten worden.
- Laat het artikel niet vallen en zorg ervoor dat het geen hevige schokken ondergaat.
- Gebruik het artikel niet als het schade vertoont.
- Dompel het artikel nooit in water of andere vloeistoffen onder! Het is alleen beveiligd tegen opspattend water.
- Stel het artikel niet bloot aan continue regen zodat roestvorming wordt vermeden.
- Bij extreme weersomstandigheden (b.v. storm, hagel) of als u het artikel gedurende een langere tijd niet wenst te gebruiken, dient u het artikel uit te schakelen en het artikel op een droge plaats te bewaren.
- Het artikel mag zich niet in de buurt van andere lichtbronnen bevinden, zoals straatlantaarns of andere lampen, zodat de LED automatisch kan worden ingeschakeld.
- Zorg ervoor dat het zonnecellenveld steeds schoon is, zodat een zo groot mogelijke lichtopname wordt gegarandeerd. Reinig het daarom nu en dan met een vochtige doek.
- Gebruik voor de reiniging van het artikel geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen!** U kunt het oppervlak beschadigen.

Leveringspakket

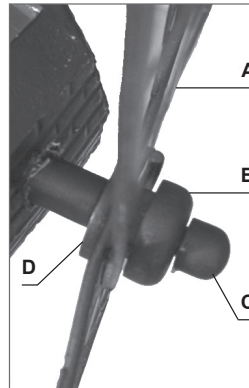
- 1 x solarlamp windmolen
- 2 x windmolenvleugels
- 1 x schroefdop
- 1 x afstandhouder
- 1 x vleugelzekering
- 1 x accu Ni-MH, type AAA, 600 mAh

Ingebruikneming



Vooraleer de LED kan branden, moet de accu van de solarunit gedurende ca. 6 – 8 uur worden opgeladen.

1. Pak het artikel uit en verwijder eventueel alle aanwezige beschermfolies (bijv. van het zonnecellenveld) of etiketten. Kijk alle onderdelen na op transportschade. Stelt u transportschade vast, dan dient u zich direct tot de klantenservice te wenden.



2. Plaats de afstandhouder (D) op de vleugelhouder van de solarlamp.
3. Steek de vleugels (A) zodanig op de afstandhouder dat de gaten op de vierhoek passen en de vleugels een kruis vormen.
4. Steek de vleugelzekering (B) op de vleugelhouder en plaats vervolgens de beschermdop (C) erop.
5. Plaats de solarlamp op een plaats waar ze zo goed als de hele dag direct zonlicht kan opnemen (het best op een vrij oppervlak, niet onder bomen enz.). Zorg ervoor dat de solarlamp geen struikelobject vormt.
6. Op de onderkant van de solarunit bevindt zich de ON/OFF-schakelaar. Druk er een keer op om hem op **ON** te zetten en de solarunit in te schakelen. Nu kan de accu van de solarunit bij daglicht worden opgeladen. Als het donker wordt, wordt de lamp automatisch ingeschakeld. Als het dag wordt, wordt de lamp uitgeschakeld en de accu wordt dan via het zonnecellenveld opgeladen.
7. Als u de solarunit wilt uitschakelen, drukt u opnieuw op de ON/OFF-schakelaar.

Technische gegevens

Artikelnummer: Z 09387
 Modelnummer: SJ9578
 Stroomvoorziening: 1,2 V DC (1x accu Ni-MH, type AAA, 600 mAh)
 Laadduur accu: ca. 6 – 8 uur (bij zonschijn)
 Lichtduur: tot 8 uur (bij volledig opgeladen accu)



Verwijdering



Het verpakkingsmateriaal is recyclebaar. Verwijder de verpakking op een milieuvriendelijke manier en geef ze mee met de inzameling van recycleerbare materialen.



Verwijder het artikel op een milieuvriendelijke manier. Het artikel behoort niet bij het huisvuil. Breng het naar een recyclingepark voor elektrische en elektronische oude apparaten. Meer informatie krijgt u bij uw plaatselijk gemeentebestuur.



Accu's en batterijen moeten uit het artikel worden genomen vooraleer het wordt weggegooid en ze moeten gescheiden van het apparaat worden verwijderd. Zoals bedoeld in de milieubescherming mogen batterijen en accu's niet via het normale huisvuil worden verwijderd, maar ze moeten op de betreffende inzamelingspunten worden afgegeven. Neem de geldende wettelijke regelingen voor de verwijdering van batterijen in acht.

Accu verwijderen

Draai de schroeven los van de onderkant van de solarunit. Daarna kunt u de accu voorzichtig verwijderen.

In het kader van de voortdurende ontwikkeling behouden we ons het recht voor, product, verpakking of bijgeleverde documenten op elk moment te wijzigen.

Z 09387_V0